

元發
Co. Ltd.
E.
4, B. C.

一九五七年「冬季行情部」
經已印備寄上，如未派到，

專載

◎鳴謝

啓者本社昨十一月十日舉行籌選十二
國手已念變電新裝全金加獎壯各界諸頂

以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

聖誕老人，聖誕樹，聖誕鈴，火雞……是何時開始流行的？

稱爲聖尼高拉斯。

雖然聖調老人或是一種無稽之談，這且不論，但至今他却在兒童心目中佔了一個很大的地位。

聖尼高拉斯是羅馬帝國時代的一個

不擺上一株聖誕樹。就好像完全顯不出聖誕的氣氛。

事實上。佈置一株燈色燦爛。五彩繽紛的聖誕樹。的確悅目。使人有頓增愉快之感。

買賣婚姻

如果你手裏沒有錢。而在非洲南羅西亞地方和當地的女人談戀愛。那是極危險的事。

美盛金舖
 十足金葉首飾各廠大小鐘錶
 各款眼鏡
 修整鐘錶
MEE SHING
 司理 郭湛儀
 瑤 銘
 434 Columbia Ave., MA 2591
 Vancouver, B.C.

新重慶酒家
 雲城頂瓜瓜
 食館裏寬大
 手市容易下

聖誕節將屆。年年此日。人們都少不免慶祝一番。在家庭裏。佈置一些燈飾。紙花及聖誕樹。在聖誕之日。吃一次聖誕大餐或舉行一個舞會。而是普遍的就是送聖誕咭。縱使我們不準備為聖誕節而飾排。但親友之間聖誕咭的「飛」來「飛」去。總不會使你把聖誕節淡然而忘的。在我們歡渡聖誕節之中。我們可知道各種聖誕物品流行的起源嗎？

物在他們的鞋袜內。同時他亦有聖誕老人之父之稱。

聖誕節大約是在那個時候開始慶祝的。

聖誕老人是在何時踏上英倫的國土呢？學者們尙未能確定時間。但在中世紀咭劇裡。已有人在舞台上戴上白鬚。扮演邦迪浮爵士的角色了。

至維多利亞女皇時。英國因處在二

如在香港，每年聖誕節，市民們
 晨林署都公開發賣小松樹，以供市民們
 作爲裝飾聖誕樹之用。人們如果購買這
 些松樹，
 必須先向晨林署定購。價錢樹的高
 度爲收費標準。大約從每株五元到三四
 十元不等

★聖誕。咕

在聖誕時人們都不會忙記聖誕咕。

地來的青年。

戀上了一個土著的女孩子。熱戀之下。便不免發生了肉體關係。

如果在別的地方。只要答應了結婚隨順也不會有。

什麼隨順也不會有。

可那那位土著的少女一定要向他索取財物。為此糾纏不休。

那地青年甚至對她發生誤會。直到答應了她的要求少女才肯離去。

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

東街定市喜在弟兄匿哥
靴男靚樣各號三十三

Cornett Bros
23 E. HASTINGS

New Chungking
 178 East P
 Vancouver
 Marine

太謙兼小酌
 男女僑胞呀
 隨時可應駕
 請來幫襯吓

聖誕老人是誰呢？關於「聖誕老人」的傳說很多。即如法國人以爲是彼亞（Père Noël）在兒童的心中，榮納（Rönald）德國認人爲是偉尼次特士曼（Väterchen Christmann）。英國人認人爲是勞拉（Father Christmas）。而德國人是歐洲最先設有聖誕樹的民族。他們喜愛這種常春樹。因此，便時常把禮物藏在樹上。

聖誕老人是誰呢？關於「聖誕老人」的傳說很多。即如法國人以爲是彼亞（Père Noël）在兒童的心中，榮納（Rönald）德國認人爲是偉尼次特士曼（Väterchen Christmann）。英國人認人爲是勞拉（Father Christmas）。而德國人是歐洲最先設有聖誕樹的民族。他們喜愛這種常春樹。因此，便時常把禮物藏在樹上。

六歲青年。他是一個雕刻師的學徒。他於一八四六年。回憶在一八四二年聖誕節時的歡樂情形。便將當時情形描畫下來。

模的。索取財物禮。是爲了要證明那個女子的貞操。

其作用和我國的燒豬差不多。你不會給。就否定他的貞操。試問她怎肯聽

輔行雜
國貨
海味雜貨
參茸藥材
江西蠶碗
G. CO. LTD.
F. E. PA. 66
ver 4. B. G.

加拿大總代理
 利和煙草有限公司
 trading Co.
 Penden St.
 uver, B. C.
 MA. 5860
 5783
 各種香煙
 藤糖發行

著盧度王 說小俠武篇長

創金創寶

第七回 血刃刀橫寒宵驚慘劇 心枯淚盡風雲別燕都 三三四

他的親友們收到這份敬薄的「禮物」都覺得很有意義。從此便成爲全世界各地盛行的聖誕晴的起源。

★火、燭
或

各位慶祝聖誕佳節，少不齊集合些朋友在一起，大歡聚。那就自然少不了「吃」的節目。

餐檯上自然有各美味的食品。大家都準備開懷大嚼一頓。啊，但不要忘记那節的意義。

深秋外感病愈試筆

余金垵

深秋黃葉映蒼天 氣候寒邪感胃纏
萬壑西風休作論 琵琶詩句似歌弦

鵲橋仙 (詠風)

夢湖。

司公
國貨總匯
酸枝檯椅
FO
139

甲 第
 合益有限公司
 p Yick Co.
 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 ONE PA. 6527

家鄉風味
 臘腸
 臘鴨
 臘味
 五香燒臘
 上選鮮肉
 祖國什貨
 合時水貨

慕白：你是個年青有爲的人。而且文武全才。人品也很好。激你這樣的人物。不要說圓江湖。就是大行伍。立軍功。別人也比不了你。不過你可有一件短處。恕我直言。你對於兒女私情看得太重了！李慕白一聽。憐小貝勒這句話。正在揚鑒了自己心裏的傷疤。不由十分慚愧。同時覺得難過。幾乎要流出眼淚來。不過來想：小貝勒這話是局外人所說得的。假若他能夠設身處地替自己想想。他就知道自己的所作所爲都非得的。已。只要是一個有感情重所勝的男子。遇見了自己這些事。誰也難以脫開呀！遂就是嘆了一聲。正要還言。就聽小貝勒又勸及說：「苗振山張玉蓮那件事。大概已結案了。本來我想著黃福犯犯他們兩個。人隨到北來。至多。向金刀獨渡似的。與你比比武。分個高低勝負。那也不要緊。可是沒想到苗振山張玉蓮那些人一來。簡直比強盜還要兇。先用暗器打傷了

西班牙人。叫做波多勞尼羅的航海家。他在那些九年在委內瑞拉北部登陸後。他在那裡知道人那裏。以少量的珠換取了一些這種直腳的火雞。次年。他便同航返西班牙了。

他這次的航行紀錄。現尚保存在馬德里皇宮裏。

不久火雞便得歐洲大行其道。而成為聖誕節中一種主要的食品。

聖誕節是一個歡樂的日子。歐西人士對它的重視有甚於新年。

在這個節日都大事鋪排與狂歡慶祝。

鄰家。晚來悄步過東籬，又提案腕揭寒紗。

個伊此來，爲表衷腸，相思詎盡他腸。待欲拍手與相招，接來滿袖是新涼。

——聖誕夜——

○ 魔舍。

一双柔軟的手，
一對蘊藏著人間的愛與恨的眼睛，
合著合著，
緊緊地合著，
壓著深夜的蕭瑟。
案上白燭的紅燭，

●要付家用生國外者
滿地可銀行現代化付銀卡
國外匯兌及低廉
政府可變容易及快
捷交付用滿票電匯
或航空匯均可達到
香港南洋新金山英
國及其他許多各國
滿地可銀行轉匯何
次付銀國外做家助
滿地可銀行加銀路

司公貨雜隆永

Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

新辦到大幫

去頭

明蝦

瓜菜登市

本埠各時

兼精製

臘腸

瓜菜

歡迎佐膳採購

在那兒去啦。德嘯峰家裏住著的那位俞姑娘又跟張玉瑾有仇。因此幾乎把這事情弄大了。俞姑娘在城外把苗振山給殺傷。當日就死了。張玉瑾他們雖然沒敢告狀打官司。可是又要跟俞姑娘訂日期拼命。把衙門全都騷動了。黃龍北也弄得尾大不掉。德嘯峰是急燥的不得。我看著太不像了。才跟提督衙門說了。把張玉瑾等人驅出了北京。現在聽說黃龍北也病了。在家裏忍著。決不出門。你回來可以放心。絕不能有人再找你麻煩了。小俞死在高陽的事。我也聽德嘯峰說了。這件事你也不必難過。

洋澄。

如果是洋化的都市，較為開通的中上人家，也「不能免俗」地點綴一下，以表「應節」。而特別把聖誕節看重的。

除了教徒以外，我以為就是一般青年。來一次盛大的聖誕之夜花裝狂歡舞會，徹夜跳個痛快，都是聖誕之賜。

燒得支支（口旁）悲鳴；
燭油滴滴流下，
似梨花帶雨哭得低垂苦臉。
是悲感的眼淚！——
是憤怒着不肯瞑目子九泉！
不要哭！安息吧，
後繼有人；
讓我們許下心願——誓死向前！



"MY BANK"
 FOR 2 MILLION CANADIANS
B of M
 年以來會與最受人
 士擁護者
BANK OF

本報有大報舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣銀價相宜如惠者請來面商

...

乾坤大補丸

精神及魄力

新旅社 華區
出入利便 房舍通

金
專售及修理各種家庭電具各國名

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水喉煤氣各項工作準及光顧快
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. T.A. 0632

MODERNIZE TAILORS
L.W. PENDER & SONS
時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

保稅裝修煤氣暖氣水龍
Hugo C. Ore & Co. Ltd.
229 Powell St.
T.A. 2927 總機 H.A. 5267L

司公頓伊卑雲
THE T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA CANADA
VANCOUVER
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B.C.
電話: PA. 7825
冬節送禮品
中國絲綢
男女絲巾
檯布絲畫
男女晨袍
內衣衫襪
絲髮說衫
應有盡有
目錄印
函索即奉
聯活司啓

△國內新聞▽
△海南共幹地方色彩濃厚
對「省委」表示不信任
該「決議」又指出:「去年當國際共產主義運動中出現修正主義潮流和黨內右傾思想有所發展時候。地方主義思想又重演起來。這種地方主義思想以海南一部分地方幹部最爲突出。但其他地區某些地方幹部中也相當嚴重。他們對中央、依靠大軍、依靠南下幹部掛帥。方針表示懷疑和反對。對土地改革以及歷次政治運動進行攻擊企圖翻案。對省委領導表示不信任。他們從狹隘小集團利益出發。阻撓省委幹部政策。不信任省委。甚至不擇手段。不分黨內外。互相連串。進行非組織活動。捏造材料。顛倒是非。挑撥黨團結和軍隊中團結。破壞軍民關係和黨羣關係。最嚴重如海南一部分地方主義分子竟在臨高縣和儋縣敵人勾結起來。實行鬧事。要脅改組黨政領導。陰謀篡奪領導權。」
「決議」中最後決定:「今後將在全省各機關和企業中再下放十八萬名(幹部)并指定其中十五萬人到農村。山區和海南島等地去直接參加農業生產。三萬人担任基層工作。二。在全省範圍內普遍進行「整風」。三。在全省各機關上機關上開展大辯論。清除地方主義和封建城觀思想。」
四。高級幹部(特別是本地高級幹部)。「對肅清地方主義不團結現象」。要負重要責任。「以身作則」。五。縣以下各級黨委委員和科以上幹部。對黨委各種不同意見決定。絕不允許到處散播。特別應禁止黨內外一切非組織連串活動。反對自由主義小廣播。」

**省長陳郁承認
高級共幹爭奪權利**
北方系與南方系鬥爭白熱化
中央訊:正當中共推行「整風」。企圖藉此解決其內部矛盾時候。粵共又發生新尖銳矛盾。最明顯。是粵共領導階級之間。因爭奪權利。派系鬥爭已趨白熱化。粵省長陳郁在粵共召開第一屆黨代表大會第二次大會。上亦公開承認地方派系與北方派系磨擦。情況相當嚴重。有組織私人。排擠異己。有竟不擇手段。組織小集團與領導對抗。開獨立。以下就是陳郁所供認事實。
陳說:「有不少同志對於省委領導採取不信任態度。有些人更到處進行挑撥離間。更嚴重。有些人竟形成了小集團進行反黨活動。他們互相排擠。惡意地對省委進行污蔑和攻擊。尤其是以海南某些幹部最爲突出。鬧得很利害。省委以很大力量。採取極其耐心態度去幫助這些同志提高思想。但他們反說省委用壓迫法來解決問題。廣東大陸其他地區。也出現了不少錯誤言論和某些不健康情緒。有人認爲歷次運動都是外來整本地。」
(未完)

◎域埠民治黨鳴謝
萬雲龍誕特別經費
達源十元 東利南利北利七元五 廣東廣西廣東七元五 寶源 富源 大館 每五元 達源字花 合利 成利 興利 參美 域多利 每二元五

中國治厥齋酒廠出品
各種醇香
衛生飲料
老牌名酒
唐人埠中 富利代售處
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零售
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
域多利埠推銷處 來勝
554 Piggard St. Victoria, B.C.

行藥西中堂濟廣
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613
林福臣秘製經驗
「每服兩粒」
統治男女百毒便
流後發時全愈
免至禍延子孫用
過方知妙人神每
樽四元另的士寄
用買者自理照常
提安富

行鐵合聯
UNITED HARDWARE CO.
530 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518
代理著名
COLEMAN
爐 油
經濟安全

◎沙城民治黨鳴謝
萬雲龍誕特別經費
劉錦 黃清白 源興號 每五元
華僑樓 本恩 森章 每二元
麥子 葉明 葉裕 榮振 源政
伯寬 葉壽 余沛 黃龍 蕭章
麥海 謝亮 如興 精才 祖烈 江龍
汝家 邦美 每一元

長春商業公司啓
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MA 7410
Vancouver 4, B.C. Canada

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
圖書目錄印備歡迎取閱

華新書局
新到
正草錄四體大字與橫排二九五
漢英大辭典(世界版) 詹鵬飛編四元五
無線電原理淺說 林士謨編 八毛五
電磁學常識 張廣華編 七毛
實用養雞學 馮家駒編 五毛
生活的鍛鍊(修養) 黎育民編 二毛
神鬼集(實用知識) 任學明著 二毛
生理常識 張維生譯 二毛
字謎(文娛) 王維編 二毛
謎語(文娛) 江全章著 二毛
益智遊戲(文娛) 朱振聲編 二毛
遊戲與娛樂(文娛) 華信編 二毛
科學小遊戲(文娛) 王天方編 二毛
永恆曲(小說) 陳亨利著 七毛五
梁山伯與祝英台(小說) 張恨水著 一元三
娃娃第七號(小說) 龍巖著 六毛
真假千金(小說) 鄭慧著 九毛
綠軍官(散文) 易君左著 一元五
孤舟喋血記(書冊) 丹朱繪著 二毛五
鐵腕風(書冊) 胡三元作 二毛五
老鷹和鴿(彩色連環圖) 劉微繪 二毛五
馬和和(彩色連環圖) 王叔輝繪 二毛五
鳥王的報國(彩色連環圖) 林禽繪 二毛五
紅樓三才(連環圖) 張金繪 二毛五
畫室(連環圖) 司徒德著 二毛五
南中劍血 六冊 遊藝樓主 二毛五
長眉真人集 六冊 遊藝樓主 二毛五
南嶽劍客 六冊 杜宇著 二毛五
湘江大俠 四冊 石中著 二毛五
風虎雲龍傳 十三冊 劍堂主 二毛五
大地飛騰 四冊 我是山人 二毛五
七虎四龍 七冊 毛聊生著 一元七
方世玉雄霸八排山 忠義山人 一元七
中國賊師爺光顧加拿大 忠義山人 二毛五
中國賊師爺三劫唐寧街 全上 二毛五
中國賊師爺劫切白金城 全上 二毛五
中國賊師爺橫行洛杉磯 全上 二毛五
中國賊師爺紐約被擒記 全上 二毛五
中國賊師爺光顧西班牙 全上 二毛五
圖書目錄印備歡迎取閱

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
本公司有鑽石。銀仔。相架。千里鏡。
音樂器具及各種行中貨。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市街東七十七號華時押舖廣告

國桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.
廚師上等
調味菜任
地方雅潔
招呼妥當
大廳小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

店旅大花蓮
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 週起元二日每週房 電話 PA. 3445

店旅滙老百
Broadway HOTEL
附設服務部
招待各航空公司旅客
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問

The Royal Bank of Canada
支行位於總街夾喜市定街
本行接駁香
港滙單。莫
論郵滙電滙
均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俱油漆
無任歡迎 T.A. 3621

穩寧民治黨支部
鳴謝民國四十六年
經費
周開強 李元俊 余德儀 每十元
司徒百慶 錦源周吉恩 李振 每五元
簡建平 簡建業 馬杏女士 伍等
李榮森 伍子彩 每五元 余德儀又五
元 總機 黃樹森 劉昌 李炎祥
朱榮修 吳富勝 周小克 每三元
馬榮順 羅初 何翠秋 廖卓勝
蔡美清女士 鍾宜 羅積 林進傑
劉漢治 林福壽 周玉生 司徒捷子
陳文彬 簡建平 雷民防 簡國安
王華進 馬世鏗 徐發起夫婦 李衛
黃子循 每二元五 雷宜顯 邵 開
鍾龍 黃榮傳 謝志如 趙偉常
伍仕桐 何見 每二元 梁信一元五
曾百寬一元五

紀經漢黃
TAdow 電話 1754
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B.C.
新到大幫
糯米枝干 生晒槐枝
各式糖薑 錦盒名茶
合時水貨 大沙田柚
各江海味 鮮明咸魚
祖國藥材 參茸補品

◎域埠民治黨五祖誕
鳴謝如魚湯田付來經費芳名列后
陳福如拾元 吳如拾四元 鄭信求三元
六 劉炳松 李聖和 梁寬 陳樹輝
馬瑞圖 馬存治 謝宋 謝岳中 陳炳
周巨壽 周成光 黃大 謝元
陳榮觀 林振光 周次南 周元
周新福 林德教 周國 黎佐運
鄭秋仍 日本入西村 陳榮然 趙榮明
每三元 朱益盛 徐沛 陳榮昌 每五元

◎企城達權社鳴謝
民國四十六年八月廿日至十一月尾
黃子循五元 鍾華龍三元 胡特基二元
徐發起二元五 王華進 陳文彬
周玉生 雷民防 伍等 簡國安
簡建平 林福壽 李榮森 李元俊
司徒捷子 劉漢治 黃樹森 黃偉合家
陳惠光合家 黃兆強 每二元五 周女克
梁輝 劉然操 每二元 黃榮春一元五
馬金潤一元

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

明發新 奇異藥水
功用
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
蚊咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身蚊咬 肚痛氣痛
瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
此藥內外服併用。效驗如神。早經風行全球各埠。有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

